

sinbo.

SS 4023 ELEKTRİKLI TRAŞ MAKİNASI

KULLANMA KILAVUZU

SINBO МАШИНКА ДЛЯ БРИТЬЯ SS-4023 С ПОДЗАРЯДКОЙ
РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



TR
EN
FR
NL
AR
ES
HR
RU
UA
DE

WET & DRY



GİRİŞ

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI



Kullanım Şekli

- Bu tıraş makinesi vücut kıllarını kesmek için tasarlanmıştır. Yalnızca kişisel kullanım içindir ve ticari kullanıma uygun değildir.
- Çocuklar için tehlikelidir.
- Tıraş makinesini çocukların yakınında kullanmayınız. Şekillendiriciyi çocuklardan uzak tutunuz.
- Cihazın doğru kullanımı için, cihazı satın alırken ve kullanırken paketi ve cihazın aksesuarlarını kontrol ediniz.
- Şarj ünitesini kuru tutmak için üniteyi yıkamayınız.
- Makineyi ılık suda yıkayabilirsiniz. Ancak, makineyi suya batırmayınız.
- Elektrik kablosuyla bağlı olduğu sürece makineyi suyla yıkamayınız.
- Tıraş başlığının ağ örgüsü hassas bir şekilde işlendiğinden ve aşırı derecede ince olduğundan makineye baskı uygulamayınız ve sert yüzeylere düşürmeyiniz.
- Eğer bıçakları atmak istiyorsanız, önce arka kapağı açıp cihazın pillerini çıkarınız.
- Cihazın pillerini çıkarmadan önce cihazın herhangi bir güç kaynağıyla olan bağlantısını kesiniz.

TEKNİK ÖZELLİKLERİ

- Yıkabilir özelliği ile ıslak/kuru kullanım
- 8 saatte şarj
- 45 dakika şarjlı kullanım
- Çelik kaplama bıçaklar
- 2 x 300 mah Batarya
- 2W

Bu cihaz  kalite belgesine haizdir.

EN 60335-2-8

Kullanım Ömrü 7 yıldır.

Made in China

DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.



CİHAZIN TANITIMI



ŞARJ ETME

Cihaz şarj edilirken, makine kapalı konumda olmalıdır.

Uygun şarj voltajı: 220V tek fazlı alternatif akım, 50Hz, genel hane elektronik aletleri için voltaj değeri.

Makineyi şarj ünitesine yerleştirin, makinenin fişini prize takınız, kırmızı yanar gösterge açılır **(Fig1)**

Şarj süresi yaklaşık 8 saattir.

Şarj işleminden sonra tıraş süresi yaklaşık 45 dakıkadır.

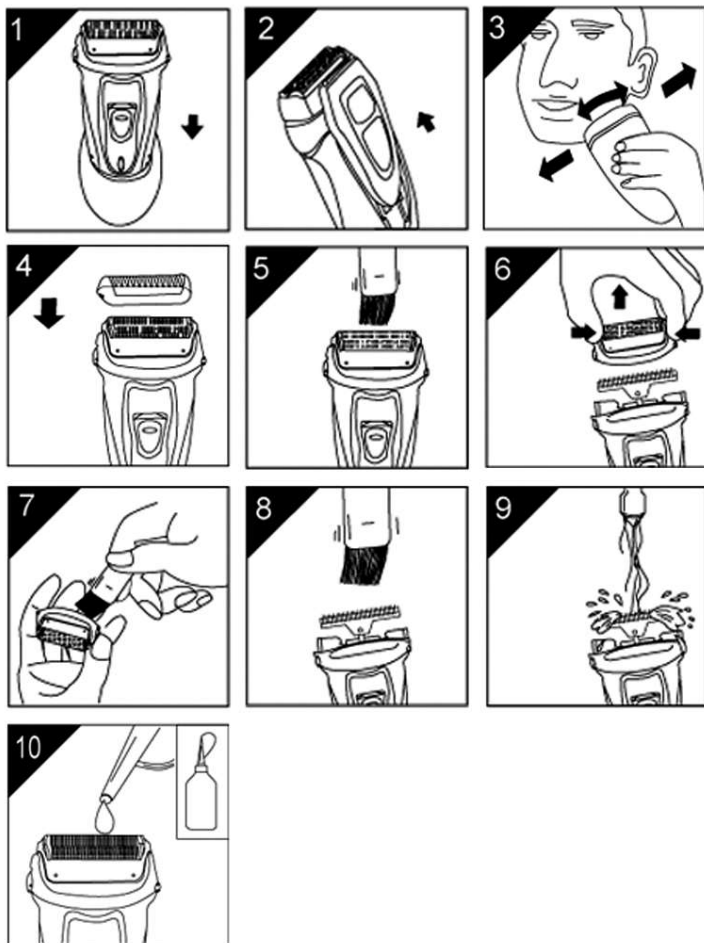
KULLANIM

Şekillendirici

Arka kapağını açıp, şekillendiriciyi çıkarınız**(Fig.2)**

Doğru açıyla şekillendiriciyi cildinizde yavaşça gezdiriniz.

Kullanımdan sonra, şekillendiriciyi aşağıya doğru iterek kapayınız.





TRAŞLAMA

Makinenin şarjı olduğundan emin olunuz. En uygun tıraş için kuru cilde uygulayınız.

Açma/kapama düğmesine basarak makineyi açınız.

Makinenin tıraş bıçak örgüsünü cildinize değdiriniz ve hızlı dairesel hareketlerle ya da istediğiniz bir şekilde cildinizde gezdiriniz.**(Fig.3)**

Makineyi tıraştan sonra kapayınız ve beklenmedik tehlikelerden korumak için saydam koruma kapağını örtünüz.**(Fig4)**

Cihaza alışmak için birçok kez tıraş olmanız gerekebileceğini dikkate alınız.

TEMİZLİK

Tıraş aksesuarlarını haftada bir temizleyiniz.

Tıraş başlığına basınız ve başlığı çıkarınız.**(Fig6)**

Tıraş bıçaklarını temizlemek için eklenmiş fırçayı kullanınız, tıraş bıçakları da suyla yıkanabilir.**(Fig5,6,7,8)**

BAKIM

Makineyi 5-35°C derece aralığında saklayınız ve kullanınız. Kullanılmadığı durumda, beklenmedik zararlardan korumak için makineyi kutusunda muhafaza ediniz.

Ağ yapılı tıraş yüzeyini alkol gibi yağ içermeyen sıvılarla temizleyiniz ve daha sonra dış kapağı kaygan bırakmak için bir damla makine yağı kullanınız.**(Fig10)**

Makine başı ve metal bıçaklar eskidiğinde ya da hasar gördüğünde, uygun tıraşlama için makine başını özel makine başıyla değiştiriniz.

TAŞIRKEN

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.

ÇEVRE DOSTU ELDEN ÇIKARMA



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz! Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün

**CAUTION****Intended use**

- This shaver is designed for cutting body hair. It is intended for private use and not suitable for commercial use.
- Danger to children
- Do not use the shaver near children. Keep the trimmer out of the reach of children.

IMPORTANT

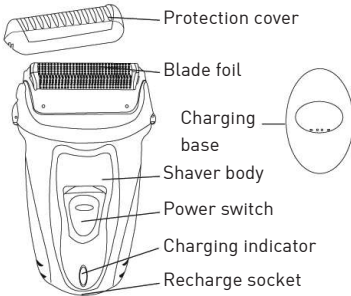
- Please check accessories of product and package for better use, when purchasing and using the product,
- Do not wash with water, in order to keep the charging base dry.
- The shaver can be washed with warm water. However, do not submerge the shaver in water.
- Do not clean with water when the shaver is connected to the power cord.
- Please do not put pressure on the shaver or hit it against hard surfaces because the cover of the blade meshwork is finely processed and has an extremely thin structure.
- If you want to discard this razor, please open the back cover, and take out the batteries first.
- Disconnect the shaver from any power supply before taking out the batteries.

TECHNICAL SPECIFICATION

- Washable Design
- Wet/Dry Use
- 8 hours charging
- 45min. saving charge
- Stainless Steel Blade
- 2 x 300MAH Battery
- 2W
- CE, Rohs Approval



PARTS DESCRIPTION



CHARGING

When charging, the shaver should be turned "OFF",
Suitable charging voltage: single-phase AC of 220V, 50Hz, common housing electronic voltage.

Insert the shaver into the charging base, then, insert the plug into the power socket on the wall, the red indicating light will turn on **(Fig1)**

Charging takes approximately 8 hours.

After charging, the shaving time is about 45 minutes.

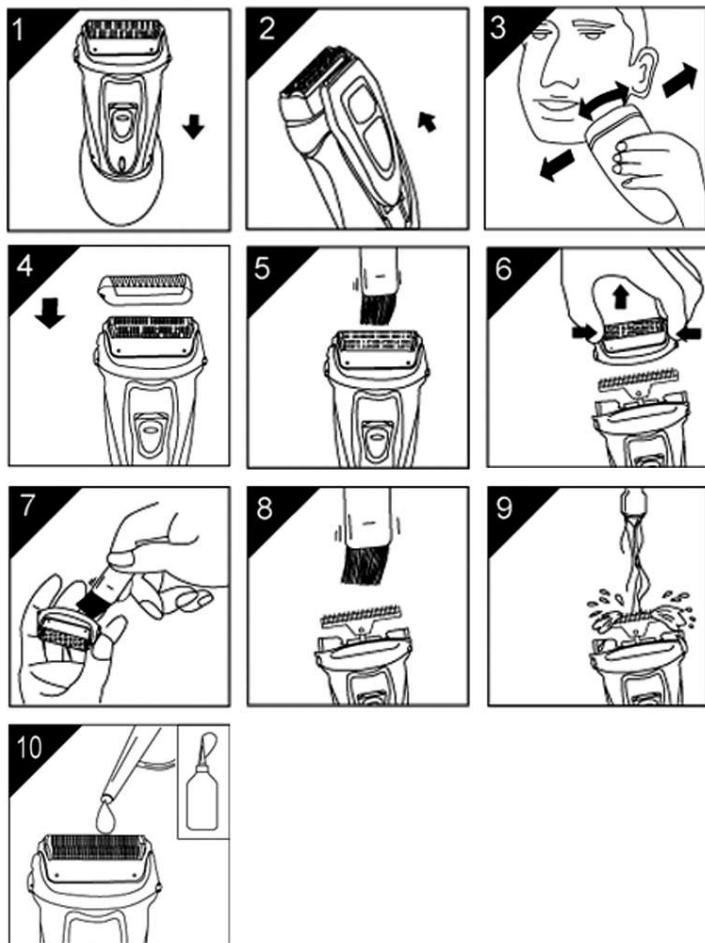
USING

Usage(trimmer)

Open the back cover and pull out the trimmer **(Fig.2)**

Softly touch your skin at a right angle with the trimmer and trim slowly.

After using, push down the switch.





SHAVING

Make sure the shaver is charged. For optimal shaving, shave with dry skin.

Press the on-off switch to turn "ON" the shaver.

Put the shaver blade meshwork against the skin and move quickly in circular movements or according to your habits.**(Fig3)**

Turn off the shaver after shaving, and cover the transparent protector, in order to avoid unexpected gangers,**(Fig4)**

Please note that you may need to shave several times before adjusting to this product.

CLEANING

Clean the shaving accessories once a week.

Press the brainpan and take off the shaving accessories.**(Fig6)**

Use the attached brush to clean the top of the shaving accessories, the shaving accessories can also be washed.**(Fig5,6,7,8)**

MAINTENANCE

Store and use shaver in an environment of 5-35°C

Please store the shaver in the packing case while not in use to avoid unexpected danger.

Clean the meshwork cover with ungrease liquids(such as alcohol), and use a drop of sewing oil to lubricate the cover after cleaning.**(Fig10)**

When the head and blade foil become old or damaged, please exchange the blade head with special shaver head, in order to ensure optimal shaver.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations, hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

**ATTENTION****Utilisation prévue**

- Le présent appareil a été fabriqué pour le rasage des poils du corps. Il est destiné à un usage privé et ne convient pas à une utilisation commerciale.
- Attention aux enfants
- Évitez d'utiliser le rasoir tout près des enfants. Rangez la tondeuse hors de leur portée.

IMPORTANT

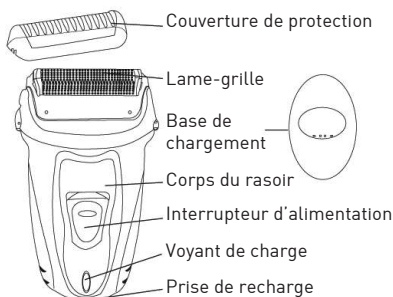
- Pendant l'achat et l'utilisation du produit, veuillez en vérifier les accessoires et l'emballage pour une meilleure utilisation.
- Évitez de laver votre appareil à l'eau froide pour éviter de mouiller la base de chargement.
- Toutefois, vous pouvez le laver à l'eau chaude à condition de ne pas l'y submerger.
- Évitez de le nettoyer avec de l'eau lorsqu'il est branché au cordon d'alimentation.
- Veuillez éviter d'exercer une pression sur le rasoir ou de le frapper contre des surfaces rigides car le couvercle du tissu de la lame est délicat et a une structure extrêmement fine.
- Si vous souhaitez mettre ce rasoir au rebut, veuillez ouvrir son couvercle arrière et sortir les piles en premier.
- Débranchez l'appareil s'il est branché à une source d'alimentation avant d'enlever les piles.

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

- Lavable Desing
- Wet / Dry utilisation
- 8 heurese tarification
- 45min. l'épargne responsable
- Lame en acier inoxydable
- 2 x Batterie 300MAH
- 2W
- CE, Rohs approbation



PIÈCES



CHARGEMENT

Pendant le chargement, le rasoir doit être mis HORS TENSION (sur la position « OFF »)

Tension de chargement appropriée: Phase unique CA de 220V, 50Hz, tension électronique commune.

Insérez le rasoir à l'intérieur de la base de chargement. Ensuite, insérez la fiche dans la prise d'alimentation murale: le voyant lumineux rouge s'illuminera (**Schéma 1**).

Le chargement prend environ 8 heures.

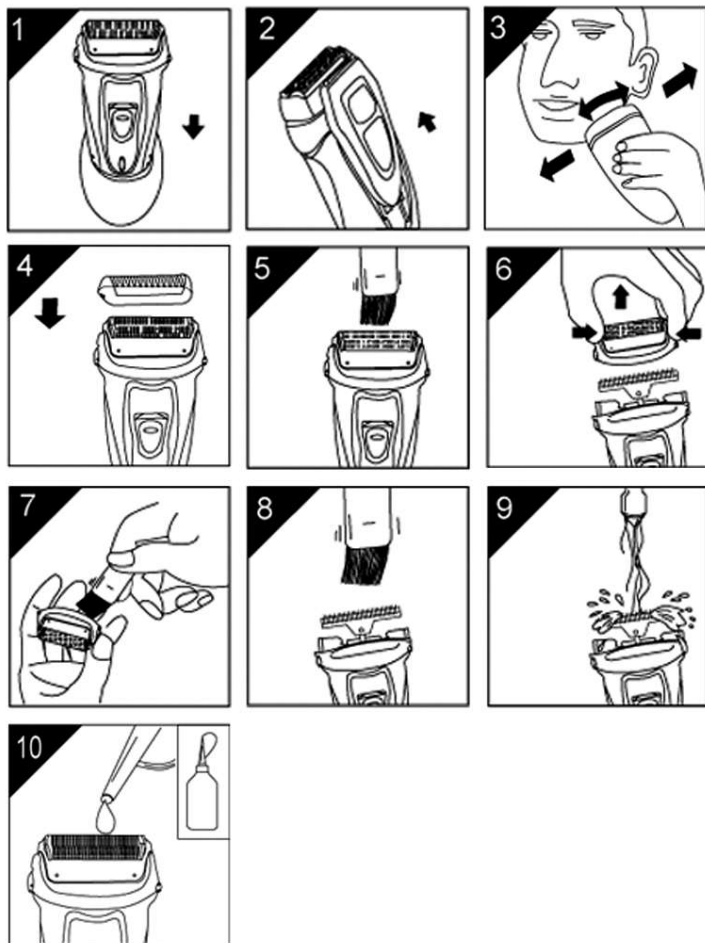
Après le chargement, le temps de rasage dure près de 45 minutes.

UTILISATION(TONDEUSE)

Ouvrez le couvercle arrière et sortez la tondeuse (**Schéma 2**)

Touchez légèrement votre peau à un angle droit avec la tondeuse et rasez doucement.

À la fin du rasage, poussez le bouton d'alimentation vers le bas.





RASAGE

Assurez-vous d'avoir chargé le rasoir. Pour un rasage optimal, ne mouillez pas la peau.

Appuyez sur la touche Marche-Arrêt (ON-OFF) pour allumer (mettre le bouton sur ON) l'appareil.

Mettez le tissu de la lame contre la peau et coupez rapidement par mouvements circulaires, ou comme vous avez l'habitude de faire. **(Schéma 3)** Éteignez l'appareil à la fin du rasage, puis couvrez le protecteur transparent pour être à l'abri des dangers inattendus **(Schéma 4)**

Veillez remarquer qu'il peut vous arriver de vous raser plusieurs fois avant de pouvoir vous habituer à ce produit.

NETTOYAGE

Nettoyez les accessoires de l'appareil une fois par semaine.

Appuyez comme indiqué dans l'illustration pour enlever les accessoires de rasage. **(Schéma 6)**

Utilisez la brosse fournie pour en nettoyer les parties supérieures. Les accessoires peuvent aussi être lavés. **(Schémas 5, 6, 7, 8)**

ENTRETIEN

Conservez et utilisez le rasoir dans un environnement de 5°C à 35°C Pour éviter d'éventuels accidents, veuillez ranger l'appareil dans son emballage lorsque vous ne vous en servez plus.

Nettoyez le couvercle du tissu de la lame avec des liquides comme l'alcool, et utilisez une goutte d'huile de couture pour lubrifier le couvercle après le nettoyage. **(Schéma 10)**

Lorsque la tête et la lame-grille sont vieilles ou endommagées, veuillez remplacer la tête de la lame par une tête de rasoir spéciale pour un rasage optimal.

APPAREIL RESPECTUEUX DE 'ENVIRONNEMENT



Vous pouvez aider à protéger l'environnement !

Veillez vous rappeler de respecter les réglementations locales : disposez des appareils électriques qui ne fonctionnent plus dans un centre de tri approprié.



OPGELET!

ingebruikname

- dit scheerapparaat is speciaal ontworpen voor het scheren van haren op uw gezicht. Het is enkel voor persoonlijk gebruik en is niet geschikt voor.
- commercieel gebruik.
- Dit toestel is heel gevaarlijk voor kinderen.
- Gebruik dit scheerapparaat nooit in de buurt van de kinderen.

WAARSCHUWING

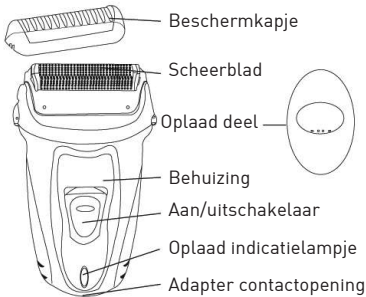
- Alvorens het toestel in gebruik te nemen controleer eerst en vooral of alle accessoires meegeleverd zijn.
- Hou de oplaadstand altijd droog.
- U kunt het apparaat met lauw water wassen maar dompel het nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Waarschuwing: Verwijder het snoer uit het scheerapparaat alvorens het apparaat onder de kraan schoon te maken.
- Laat het toestel nooit vallen want dit kan de bladensysteem beschadigen.
- Als u de messen wilt verwijderen moet u eerst en vooral de batterijen uit het toestel nemen.
- Neem altijd de stekker uit het stopcontact als u de batterijen gaat verwijderen.

TECHNISCHE SPECIFICATIE

- Afwasbaar Design
- Nat / Droog Gebruik
- 8 uren opladen
- 45min. besparing kosten
- Stainless Steel Blade
- 2 x 300MAH Batterij
- 2W
- CE, RoHS Goedkeuring



ONDERDELEN



OPLADEN

Tijdens het opladen dient het toestel uitgeschakeld te zijn.

Sluit het scheerapparaat via de zwakstroomadapter aan op het lichtnet 220V 50Hz. Let op dat het scheerapparaat uit staat.

Zet het toestel op de oplaadstand, steek de stekker in het stopcontact en het rode indicatielampje gaat branden. **(Fig1)**

Wanneer u het scheerapparaat voor de eerste keer oplaadt, dient het apparaat tenminste 8 uur achter elkaar te worden opgeladen.

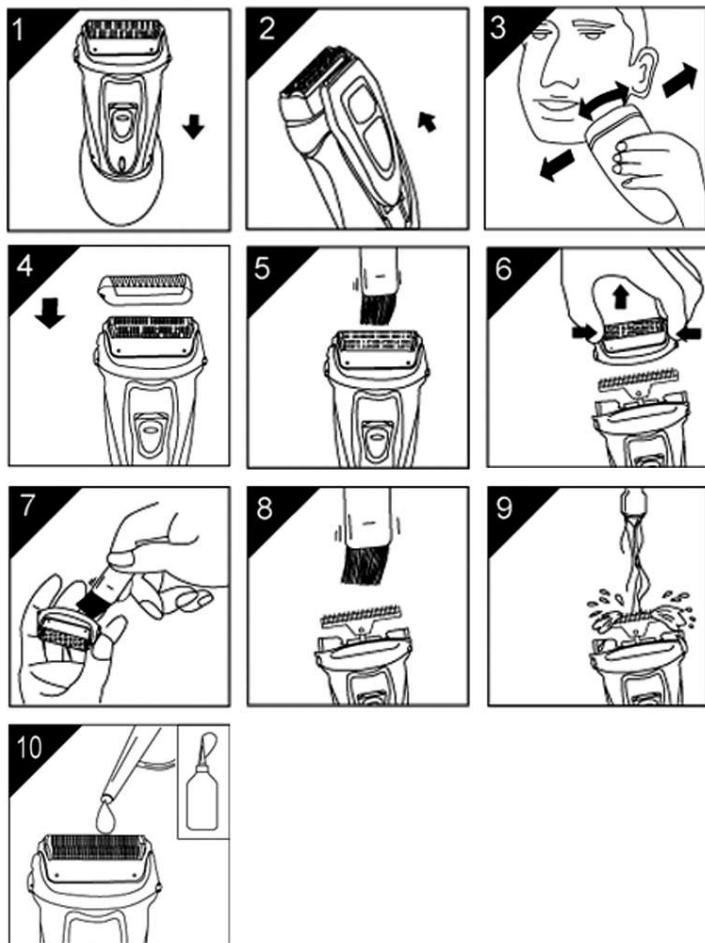
Een volledig opgeladen scheerapparaat heeft genoeg capaciteit voor 45 minuten snoerloos scheren, afhankelijk van uw baardgroei.

GEBRUIKSAANWIJZING TRIMMER

Doe de achterdeksel open en neem de trimmer eruit. **(Fig.2)**

Beweeg het heel zachtjes op uw gezicht.

Na gebruik doe de trimmer terug op zijn plaats door het naar beneden te duwen.





SCHEREN

Controleer eerst en vooral of het toestel volledig opgeladen is. Tip voor een perfect scheerresultaat: Wij raden u aan zich te scheren vóór het wassen van het gezicht, daar de huid na het wassen licht opgezwollen kan zijn. Druk op de aan/uitschakelaar.

- Houdt het scheerapparaat altijd loodrecht op de huid. De huid licht spannen en tegen de richting van de baardgroei in scheren. **(Fig.3)**

Na gebruik schakel het toestel uit en zet de beschermkapje terug. **(Fig4)**
Om gewend te raken aan het toestel dient u het een paar keer te gebruiken.

SCHONMAKEN

Reinig de accessoires van het toestel 1 keer per week.

Druk op de scheerkop om het van het apparaat te verwijderen. **(Fig6)**

Gebruik het borsteltje om de scheerbladen schoon te maken. Het scheerhoofd na iedere scheerbeurt afspoelen onder heet stromend water is een eenvoudige en snelle manier om uw scheerapparaat schoon te houden. **(Fig5,6,7,8)**

ONDERHOUD

Gebruik en bewaar het apparaat tussen 5-35° graden.

Als u het niet gebruikt is het beter dat u het in zijn doos bewaard om enig gevaar te vermijden.

Uw scheerapparaat in topconditie houden: reinig het messenblok met reinigingsmiddel.

Smeer het scheerblad en de trimmer met een druppel naaimachine olie. **(Fig10)**

Vervang uw scheerblad en messenblok wanneer deze versleten zijn. Vervang beide onderdelen tegelijkertijd voor een gladder scheerresultaat met minder huidirritatie.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



U kunt helpen om het milieu te beschermen!

Denk a.u.b aan de lokale voorschriften: lever niet werkende elektrische apparaten in bij een geschikt afvalverwerkingcentrum.

انتبه

لقد صممت آلة حلاقة هذه لقص شعر الجسم . فهي إذا مجعولة للاستعمال الذاتي فحسب و لا يمكن استعمالها لهدف تجاري.

إنها خطيرة على الأطفال.

لا تستعمل آلة حلاقة على مقربة من الأطفال. أحفظ موس وحدة التشكيل بعيدا عن متناول الأطفال.

استعراض القطع



تنبيه

من أجل الاستعمال الصحيح للجهاز, الرجاء تتفقد علبة و وحدات الجهاز الإضافية عند اقتناء آلة الحلاقة.

الرجاء الامتناع عن الغسل بالماء من أجل المحافظة على وحدة الشحن جافة.

يمكن غسل آلة الحلاقة بالماء و لكن من غير أن تغطسها داخله.

الامتناع عن غسل آلة الحلاقة بالماء مادامت متصلة بسلكها الكهربائي.

الرجاء عدم الضغط على الآلة أو ضرب بها على مساحة صلبة, لأن الطبقة التي تغطي شفرات الحلاقة المشبكة رقيقة الصنع وتتميز ببنية ضعيفة للغاية.

إذا كنت ترغب في التخلص من س رأس الحلاقة, الرجاء فتح غطاء الآلة الخلفي أو لا و إخراج البطاريات منها.

قبل إخراج بطاريات من الآلة, أفصلها أولاً من جميع أنواع مصادر الطاقة المتصلة بها.



طريقة الشحن

عند شحن الجهاز , ضع الآلة في وضع مغلق "OFF" .
فولتية الشحن المناسبة : فولتية إلكترونية للاستخدام المنزلي العادي ذات تدفق
مؤد AC لـ 220 V ، 50HZ .
ضع الآلة في وحدة الشحن, قم بوصل سداد توصيل الجهاز بالمقبس, فسيضاء
المؤشر الضوئي الأحمر (رسم1).
مدة الشحن تدوم حوالي 8 ساعات.
بعد إتمام عملية الشحن, تدوم مدة الحلاقة حوالي 45 دقيقة.

طريقة استعمال وحدة التشكيل

افتح الغطاء الخلفي و قم بإخراج وحدة التشكيل (رسم2).

ضع وحدة التشكيل على بشرتك بلطف من الزاوية المناسبة, و ابدأ في التعديل
و إعطاء الشكل المرغوب رويدا.
بعد الاستعمال, ضع المفتاح في وضع مغلق.

طريقة الحلاقة

تأكد من أن آلة الحلاقة مشحونة تماما , و للحصول على نتائج ممتازة, أحلق البشرة
و هي جافة.

اضغط على مفتاح التشغيل لوضع آلة الحلاقة في وضع "ON".

ضع شفرات رأس الحلاقة على بشرتك و ابدأ في تمريرها على بشرتك بحركات
دائرية سريعة أو بحركات أخرى توجيهاها في الاتجاه الذي ترغبه(رسم3).
بعد انتهاء عملية الحلاقة, أغلق آلة الحلاقة و ضع فوقها الغطاء الشفاف الواقي لنفاذ
المخاطر المفاجئة (رسم4).
الرجاء أخذ بعين الاعتبار أنه يمكن أن تحلق العديد من المرات قبل أن تتعود على
الجهاز.

التنظيف

قم بتنظيف وحدات الحلاقة مرة في الأسبوع.
اضغط على رأس الحلاقة و فكه من الآلة (رسم6).
استعمل الفرشاة المضافة هنا لتنظيف شفرات سكين الحلاقة, كما يمكن كذلك تنظيف
شفرات سكين الحلاقة بالماء(رسم5, 6, 7, 8).



احفظ آلة الحلاقة و استعمالها في محيط تتراوح فيه الحرارة في ما بين 5- 35 درجة مئوية.
الرجاء المحافظة على آلة الحلاقة في علبتها عند عدم استعمالها وذلك لتفاد المخاطر غير المنتظرة.
نظف السطح المشبك لرأس الحلاقة بمادة تكون خالية من الزيوت كالكحول مثلاً،
و للمحافظة على حسن انزلاق طبقاته العلوية، قم بسكب عليه قطرة من الزيت
المستعمل لصيانة آلات الخياطة (رسم 10).
عندما يبلى أو يعطب رأس الحلاقة أو شفرات سكينه، الرجاء تعويض رأس الحلاقة
برأس آخر خاص لضمان حلاقة مثالية.



ATENCIÓN:

Forma del uso

Esta maquinilla de afeitar se ha diseñado para afeitar los pelos del cuerpo. Solo está conforme por el uso domestico pero no está conforme por el uso comercial.

Es peligroso para los niños.

No usa la maquinilla de afeitar cerca de los niños. Guarde el formador de los niños.

AVISO

Para usar la máquina correctamente, controla los accesorios de la máquina y la paquete mientras la comprando y usándola.

Para guardar la base de carga seco, no lava la base.

Se puede lavar la máquina con el agua tibio. Pero no ponga la máquina dentro del agua.

Si está conectado a electricidad, no lava la máquina con agua.

Por qué el tejido de trampa de la cabeza de cuchillo se elabora sensiblemente y está demasiada fina, no haga presión a la máquina y no haga caído a las superficies duras.

Si quiere tirar los cuchillos, primero abre la tapa atrás y saca las pilas.

Antes de sacar las pilas, desconectar la máquina si hay un conexión con algún recurso de energía.

RECARGAR:

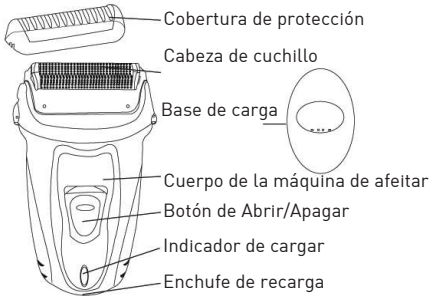
Cuando está recargando la máquina cuando está apagado.

Voltaje conforme de recarga: 220V de corriente alterna con fase único, 50 Hz, valor de voltaje de los electrodomésticos generales.

Fija la máquina a la base de carga, enchufa la máquina, se iluminara la luz roja.

La duración de carga es más o menos 8 horas.

Después de recargar la duración de afeitar es más o menos 45 minutos.



Usar (Formador)

Abre la tapa de atrás y saca el formador (figura 2).

Haga moverse el formador encima de su piel lentamente con el ángulo correcto.

Después de usarla, cierra el formador por empujarlo hacia abajo.

AFEITAR

Tiene que estar seguro que la máquina tiene carga. Para afeitarse mejor, la aplica a piel seco.

Abre la máquina por pulsar el botón de Abrir/Apagar.

Se toca la trampa de cuchillo a su piel y se mueve encima de su piel con movimientos circulares o como cualquier forma que se quiere.

Después de afeitarse y fija la cobertura transparente de protección para evitar los peligros inesperables. (Figura 4.)

Ten cuidado que para acostumbrar a la máquina, tiene que afeitarse muchas veces .

LIMPIAR

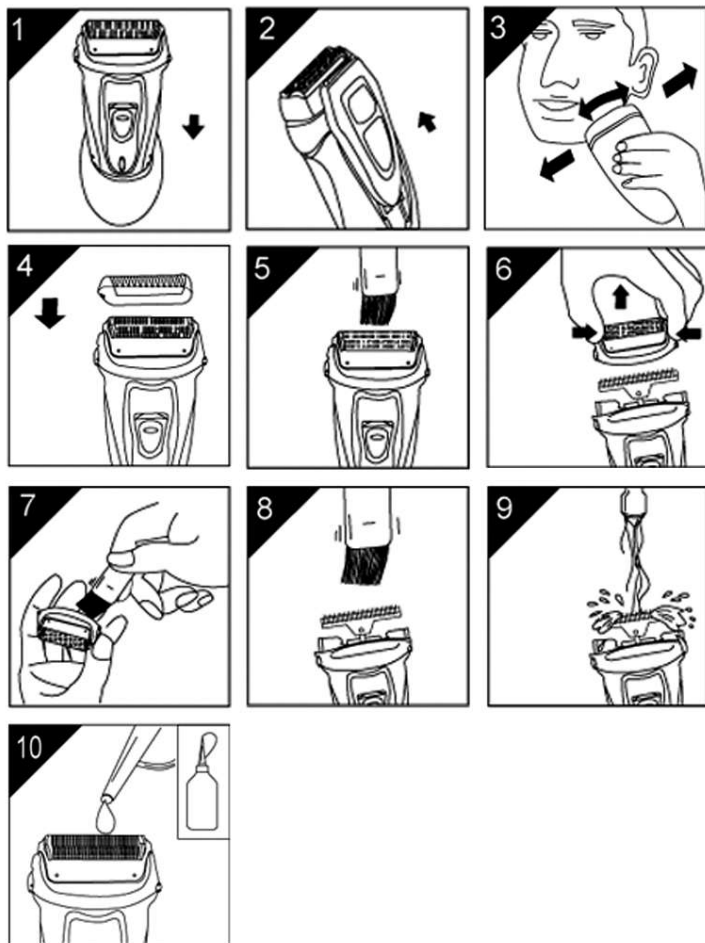
Limpie los accesorios de afeitarse cada semana.

Pulse de la cabeza de afeitarse y saca la cabeza.

Para limpiar los cuchillos de afeitarse use el cepillo, también se puede lavar los cuchillos de afeitarse con el agua. (Figura 5, 6, 7, 8)



FIGURA



MANTENIMIENTO



Usa y guarda la máquina entre las temperaturas de 5 y 35°C.

Si no está usándola, guarda la máquina en su caja para evitar los daños inesperables.

Limpia la superficie de afeitar formado como trampa con los líquidos que no incluyen aceites como alcohol y después usa un poco de aceite de la máquina para dejar la tapa exterior como viscoso. (Figura 10)

Cuando la cabeza de la máquina se daña o se gasta, tiene que cambiarla con la propia cabeza de la máquina para afeitar mejor.



POZOR

Način Uporabe

Ovaj brijajući aparat dizajniran je za rezanje dlaka sa tijela. Namjenjen je samo za osobnu uporabu i nije pogodan za uporabu u komercijalne svrhe.

Opasan je za djecu.

Brijajući aparat ne rabite u blizini djece. Nastavak za oblikovanje držite van dječijeg dometa.

UPOZORENJE

Za ispravnu uporabu aparata, prigodom kupovine i uporabe provjerite sadržaj paketa i dijelove.

Ne perite jedinicu za punjenje, ona mora biti suha.

Mašinicu možete oprati u mlakoj vodi. Ali ne smijete je uranjati u vodu.

Aparat ne perite dok je priključen za električni kabel.

Mrežasta brijaća glava je osjetljiva i tanka pa stoga ne vršite pritisak na aparat i pazite da vam ne padne na pod.

Ako želite baciti noževe, prvo otvorite stražnji poklopac i izvadite baterije.

Prije nego izvadite baterije isključite aparat iz izvora za napajanje.

PUNJENJE

Aparat mora biti podešen u poziciju isključeno tijekom punjenja.

Odgovarajući napon za punjenje: jednofazna alternativna struja od 220V, vrijednost napona za opće elektronske kućanske aparate 50Hz.

Aparat postavite na jedinicu za punjenje, umetnite utikač u utičnicu, svijetleći indikator će goreti crvenom bojom. (Slika 1)

Vrijeme punjenja je oko 8 sati.

Nakon punjenja vrijeme brijanja je oko 45 minuta.



Uporaba(Nastavak za oblikovanje)

Otvorite stražnji poklopac i izvadite nastavak za oblikovanje. (Slika.2)

Pod pravilnim kutom nastavkom za oblikovanje lagano prelazite preko kože.

Nakon uporabe nastavak za oblikovanje povucite ka dole i zatvorite.

BRIJANJE

Provjerite da li je aparat napunjen. Najbolji rezultat postiže se na suhoj koži.

Pritiskom na tipku za uključiti/isključiti , upalite aparat.

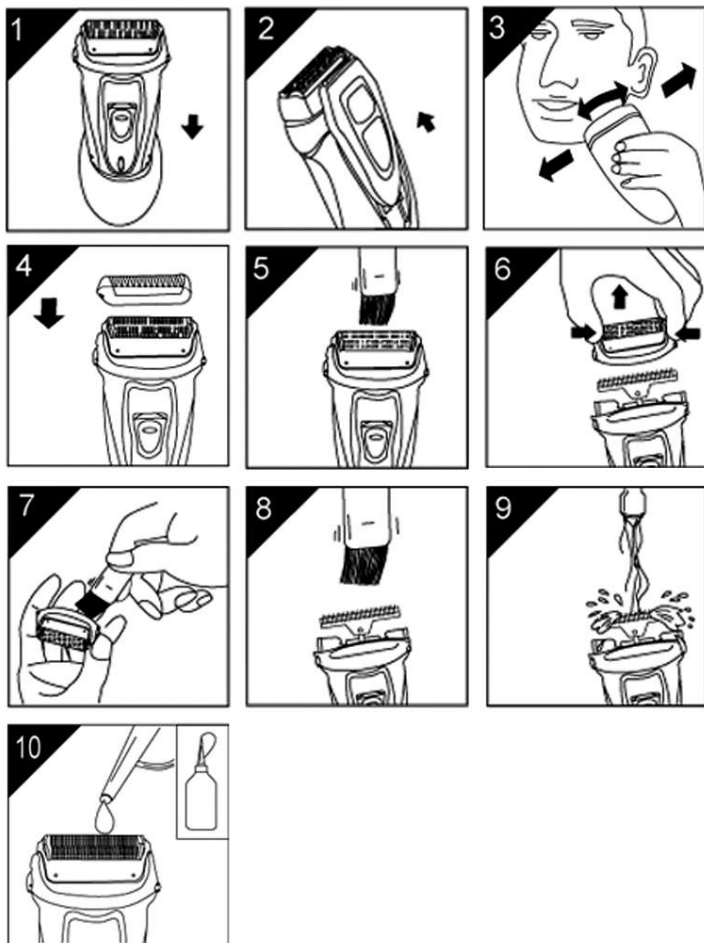
Mrežastu brijaću glavu pristonite na lice i brzim kružnim pokretima ili na način na koji vi želite vršite pokrete po licu..(Slika.3)

Nakon brijanja aparat isključite i za zaštitu od neočekivane opasnosti stavite prozirni zaštitni poklopac.(Slika 4)

Uzmite u obzir to da će možda biti potrebno nekoliko brijanja dok se ne naviknete na aparat.



SLIKA





Nastavke za brijanje čistite jedanput tjedno.

Pritisnite na briaću glavu i odvojite je.(slika 6)

Za čišćenje brijaćih noževa rabite četkicu iz pribora, Noževe za brijanje možete prati i pod vodom. (Slike 5,6,7,8)

ODRŽAVANJE

Aparat čuvajte i rabite na temperaturi između 5-35C.

Kada aparat ne rabite aparat čuvajte u kutiji kako bi se izbjegla svaka vrsta neočekivane opasnosti.

Površinu mrežaste brijaće glave očistite tekućinama koje ne sadrže ulje poput alkohola a nakon toga da bi vanjski poklopac bio klizav kapnite jednu kap ulja za stroj.(Slika 10)

Ako su brijaća glava i metalni noževi ostarjeli ili su oštećeni treba ih zamjeniti. Za ugodno brijanje briaću glavu treba zamjeniti samo sa specijalnom brijaćom glavom.



Русский

SHIBO МАШИНКА ДЛЯ БРИТЬЯ SS-4023 С ПОДЗАРЯДКОЙ **РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

ВНИМАНИЕ!

Способ применения

Эта бритва предназначена для удаления волос на теле. Предназначена только для персонального использования, в промышленных целях использовать не рекомендуется.

Товар не безопасен для детей.

Не используйте бритву в непосредственной близости от детей. Гребень держите в недоступном для детей месте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для правильного использования бритвы, при покупке и использовании проверьте пакет и аксессуары прибора.

Для того чтобы зарядное устройство было сухим, бритву не мойте.

Вы можете промыть бритву теплой водой, однако, не погружая ее в воду.

Не отключив вилку электропитания, мыть бритву водой запрещено.

Бритвенная сетка очень тонкая и деликатная в обработке, поэтому рекомендуется пользоваться бритвой бережно, без приложения силы, не ронять ее на твердую поверхность.

Если вы хотите извлечь лезвия, сначала откройте заднюю крышку и выньте из прибора батарейки.

Перед тем, как извлечь батарейки, отключите бритву от источника энергоснабжения.

ЗАРЯДКА

Во время зарядки аккумулятора бритва должна быть в режиме «0».

Соответствующее зарядное напряжение: 220 V однофазного переменного тока, 50Hz, значение напряжения для общих бытовых электронных приборов.

Поместите бритву в зарядное устройство и вставьте сетевую вилку бритвы в розетку, загорится красный индикатор (Рисунок 1)

Время зарядки около 8 часов.

После зарядки время бритья в беспроводном режиме около 45 минут.

Использование (гребень)



Откройте заднюю крышку и выньте гребень из формы (рис. 2)
 Водите гребнем по коже медленно под правильным углом.
 После использования закройте гребень легким нажатием вниз.

БРИТЬЕ

Убедитесь, что бритва заряжена. Для безупречного бритья применяйте на сухую кожу.

Нажав на кнопку вкл. / выкл., приведите бритву в рабочий режим.

Приложите бритвенную сетку к коже лица и быстрыми круговыми движениями, или в желаемом вами виде, двигайте бритву по коже. (Рис.3)

После бритья отключите бритву и закройте ее головку прозрачным защитным колпачком с целью защиты от непредвиденных ранений. (Рис.4)

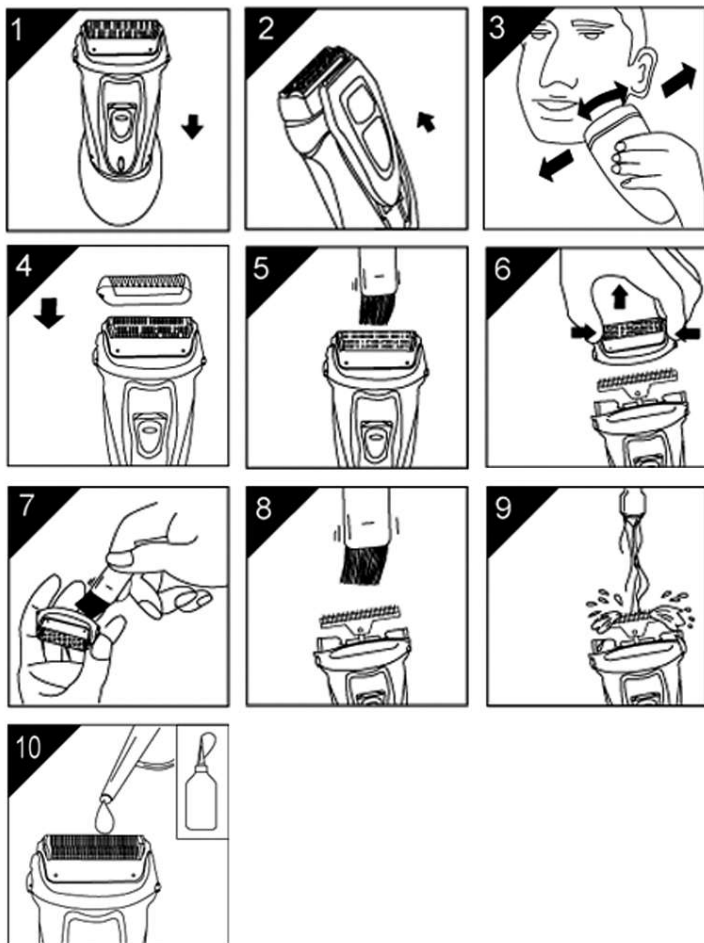
Следует принять во внимание то, что для того чтобы привыкнуть к бритве, необходимо будет побриться нею несколько раз.

ЧИСТКА

Аксессуары бритвы чистите раз в неделю.

Нажмите на головку бритвы и извлеките ее. (Рис.6)

Для чистки лезвий используйте имеющуюся среди аксессуаров чистящую щетку, лезвия вы можете промыть также водой. (Рис.5,6,7,8)





Храните и применяйте бритву при температуре в диапазоне от 5 до 35С.
В период не применения бритвы храните ее в коробке с целью предотвращения от неожиданных повреждений.
Чистку бритвенной сетки осуществляйте жидкостями, не содержащими спирт, масло.
После влажной чистки, используйте одну каплю машинного масла с целью сохранения скольжения наружного колпачка. (Рис.10)
В случае износа головки и лезвий бритвы, замените их соответствующими модели бритвы новыми частями.

Меры безопасности и подготовка к работе:

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации.
Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора.
Производитель не несет ответственности за выход из строя устройства или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора.
Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.
Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов.
Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем.
Убедитесь в том, что все элементы прибора не повреждены.
После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.
Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.
Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.
Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностям, лицами без соответствующего опыта и знаний без предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность.
Не разрешайте детям использовать устройство и аксессуары в качестве игрушки. Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки.
Не допускается использование устройства с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.
Рекомендуется хранить и использовать устройство в местах, недоступных для детей.
Устройство предназначено исключительно для домашнего некоммерческого использования.
Производитель оставляет за собой право изменять характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.
Срок службы устройства составляет 3 года при условии использования устройства в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.
По окончании указанного срока рекомендуется утилизировать прибор в соответствии с правилами утилизации во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также окружающей среде.
Товар сертифицирован в соответствии с действующим законодательством.
Технические характеристики представлены на корпусе устройства.



Гарантийный талон

Наименование

Модель

Серийный номер (при наличии)

Дата продажи

Наименование, адрес и телефон

торгующей организации

Подпись продавца

Штамп магазина

ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

Уважаемый покупатель!

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

Условия гарантии:

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте **www.sinbo-russia.ru**

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличии повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею

(Подпись покупателя)

Изготовитель:

DEİMA ELEKTROMEKANİK URUNLER İNSAAT SPOR MALZEMELERİ MALAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ

Jihangir M., Gyuverdjın D. №4, Avdjilar, Istanbul, Turkey

Деима Электромеханик Урунлер Инсаат Спор Малземелери Ималат Санаи Ве Тикарет Аноним Ширкети

Харамидере Мевкии, Чихангир Мах Гувечин Кад. 4 Авжилар, Стамбул, Турция

Импортер в РФ:

Общество с ограниченной ответственностью «Хаскел»

119192, Москва, Мичуринский проспект д. 11, корп. 4,

пом. III, ком. 4; ИНН 7719269331; ОКПО 14574070

Страна производитель: Китай

Гарантийный срок: 12 мес

Дата изготовления: 06-2018





Українська

ІНСТРУКЦІЯ ЕКСПЛУАТАЦІЇ SS-4023 АКУМУЛЯТОРНА ЕЛЕКТРОБРИТВА

УВАГА!

Спосіб використання

Ця бритва була розроблена для видалення зайвого волосся на тілі. Лише для індивідуального використання та не підходить для комерційного використання.

Небезпечно для дітей.

Не використовуйте бритву поблизу дітей. Тримайте подалі від дітей корегуючі деталі для надання форми.

Деталі



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Перевіряйте пакет та аксесуари приладу, купляючи або використовуючи, для найбільш правильного використання приладу.

Не мийте блок зарядки для того, щоб він завжди був сухим.

Ви можете помити бритву у теплій воді. Лише не занурюйте бритву у воду.

Не мийте бритву водою під час, коли вона з'єднана з електричним шнуром.

Не роняйте бритву на тверді поверхні та не приміняйте натиску, тому що голівка гоління вироблена з дуже чутливої сітки та дуже тонка.

Якщо ви бажаєте викинути леза, спочатку відкривші задню кришку, вийміть батареї приладу.

До того, як вийняти батареї з приладу, перекрийте усі з'єднання приладу з будь-якими джерелами живлення.

ЗАРЯДКА ПРИЛАДУ

Під час зарядження приладу бритва повинна бути у стані вимкнено.

Підходящий вольтаж зарядки: стандартний однофазовий вольтаж для всіх домашніх електричних приборів 220V 50Hz AC.

Розташуйте бритву у блок зарядки, увімкніть вилку бритву в розетку, засвітиться красна лампочка індикатора (Мал.1)

Час зарядження приблизно 8 годин.

Після зарядження приблизний термін використання у роботі 45 хвилин.



Вийміть насадку для придання форми, відкривши задню кришку (Мал.2)

Повільно проведіть по вашій шкірі корегатором для надання форми.

Закрийте, надавивши вниз на корегатор, після використання.

ГОЛІННЯ

Переконайтеся, що бритва заряджена. Для найкращого гоління приміняйте суху шкіру.

Відкрийте бритву, нажимаючи на кнопку увімкнено/вимкнено.

Наблизьте до вашої шкіри сітку лез бритви та проводьте швидкими колоподібними рухами або в іншій бажаній формі. (Мал.3)

Вимкніть бритву після використання та закрийте захисною прозорою кришкою для запобігання непередбачених небезпек. (Мал.4)

Для того, щоб звикнути до використання приладу прийміть до уваги, що потрібно декілька разів поголитися.

ОЧИСТКА

Чистіть аксесуари для гоління один раз на тиждень.

Надавіть на голівку гоління та вийміть голівку. (Мал.6)

Використовуйте для очистки лез щітку, яка надана додатково, можете також вимити леза для гоління водою. (Мал.5,6,7,8)

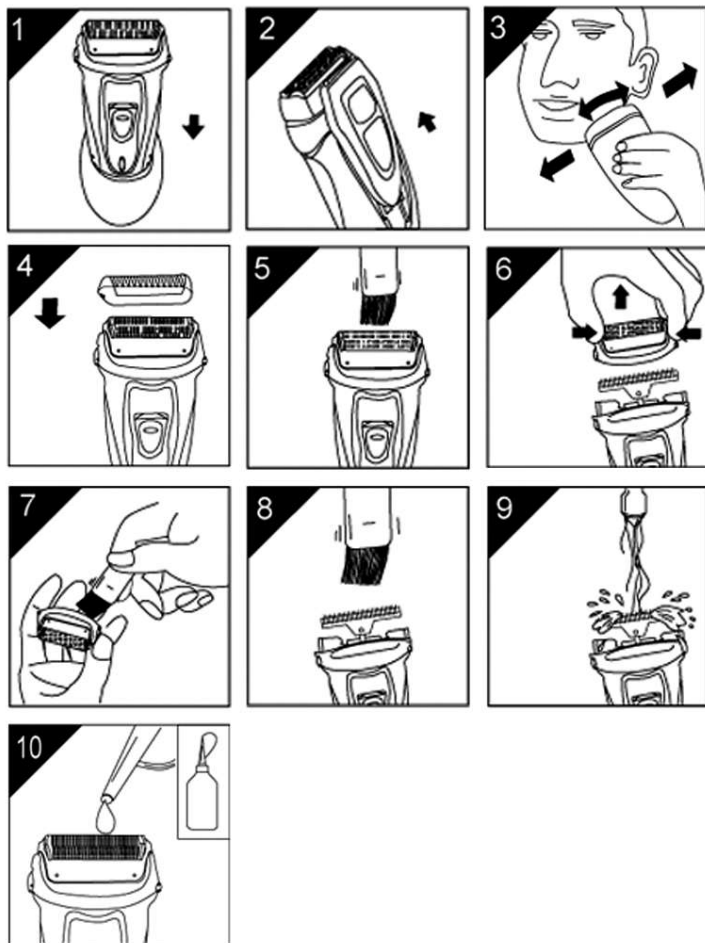
ДОГЛЯД

Зберігайте та використовуйте бритву у діапазоні 5-35C.

Зховайте бритву у коробку, у випадку довгого невикористання для запобігнення небажаних пошкоджень.

Очистіть масляну поверхню лез рідиною, яка не містить масла, наприклад алкоголь, та потім для того, щоб зовнішня кришка залишалася ковзкою, капніть одну краплю машинного масла. (Мал.10)

Якщо голівка бритви та металічних лез застаріла або зазнала пошкоджень, потрібно замінити голівку бритви лише на оригінальну голівку бритви для найбільш ясного гоління.



Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон № 1-4023-13062018

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незрозуміла, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру



SS 4023 AUFLADBARER HERRENRASIERER BEDIENUNGSANLEITUNG

HINWEIS

Verwendungszweck

Der Rasierer ist ausschließlich zum Entfernen von Barthaaren zu verwenden! Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Gefahr für Kinder

Halten Sie Kinder vom Gerät fern.

Geräteübersicht



WICHTIGER HINWEIS

- * Bitte prüfen Sie beim Kauf den Packungsinhalt und die Zubehöre.
- * Das Gerät und die Netzteile nicht unter fließendem Wasser reinigen.
- * Beachten Sie bitte, dass die Scherköpfe nicht beschädigt werden. Bei einem defekten Scherkopf ist der Rasierer nicht zu verwenden. Es kann dadurch zu Verletzungen der Haut kommen.
- * Am Ende der Lebensdauer der Akkus stellen Sie bitte sicher, dass sie umweltgerecht entsorgt werden.
- * Vergewissern Sie sich vor Entnehmen der Akkus, dass der Netzstecker gezogen ist.

Aufladen des Gerätes

- * Während der Aufladung soll das Gerät ausgeschaltet sein.
- * Für Aufladung ist in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose 230 V, 50 Hz erforderlich.
- * Zuerst das Gerät auf den Ladesockel einsetzen. Um die Akkus aufzuladen, verbinden Sie den Gerätestecker des Netzkabels mit der Anschlussbuchse am Gerät und das Netzteil mit einer Steckdose. Die Ladeanzeige leuchtet.
- * Aufladen der Akkus dauert ca. 8 Stunden.
- * Mit voll geladenen Akkus können Sie sich bis zu 45 Minuten rasieren.



BEDIENUNG (TRIMMER)

- Schieben Sie den Hebel unterhalb des Trimmers nach oben. (Abb.2)
- Setzen Sie den Trimmer gerade auf die zu schneidende Haarpartie und schalten Sie das Gerät ein.
- Zum Einklappen des Trimmers schieben Sie den Hebel unterhalb des Trimmers wieder nach unten.

RASIEREN

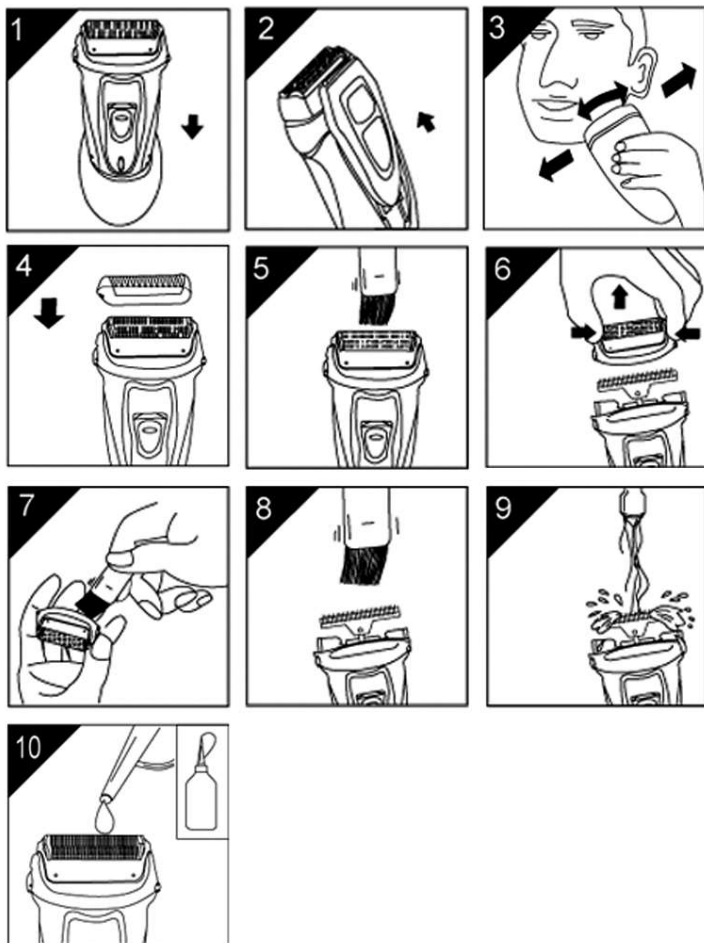
- * Vergewissern Sie sich, dass die Akkus betriebsbereit sind. Die beste Rasur erzielen Sie bei trockener Haut.
- * Drücken Sie den Ein-/Ausschalter. Das Gerät schaltet sich ein.
- * Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut (Abb. 3).
- * Setzen Sie die Schutzkappe nach dem Gebrauch auf die Schereinheit, um Beschädigungen zu vermeiden (Abb. 4).
- * Wenn Sie einen Folienrasierer zum ersten Mal benutzen, so muss sich Ihre Haut erst an diese Art der Rasur gewöhnen.

Reinigung

- * Reinigen Sie das Gerät ein Mal in der Woche.
- * Heben Sie den Scherkopf an. (Abb. 6).
- * Bürsten Sie den Scherkopf mit dem Reinigungspinsel sauber. Dieser Pinsel kann gereinigt werden. (Abb. 5,6,7,8).

Pflege

- * Bewahren Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 5 °C und 35 °C auf.
- * Zum Schutz vor Schäden bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung auf.
- * Sie können die Scherköpfe auch mit einer entfettenden Flüssigkeit (z.B. Alkohol) reinigen. Geben Sie in diesem Fall nach der Reinigung einen Tropfen Nähmaschinenöl auf die Scherköpfe. (Abb. 10).
- * Um weiterhin optimale Rasierergebnisse zu erzielen, ersetzen Sie beschädigte und abgenutzte Scherköpfe ausschließlich durch Original-Scherköpfe.



Изготовитель:

DEİMA ELEKTROMEKANİK URUNLER İNSAAT SPOR MALZEMELERİ MALAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ
Jihangir M., Gyuverdjini D. №4, Avdjilar, Istanbul, Turkey
Деима Электромеханик Урунлер Инсаат Спор Малземелери Ималат Санаи Ве Тикарет Аноним Сиркети
Харамидере Мевки, Чихангир Мах Гувечин Кад. 4 Авкилар, Стамбул, Турция

Импортер в РФ:

Общество с ограниченной ответственностью «Хаскел»
119192, Москва, Мичуринский проспект д. 11, корп. 4,
пом. III, ком. 4; ИНН 7719269331; ОКПО 14574070

Страна производитель: Китай
Гарантийный срок: 12 мес
Дата изготовления: 06-2018

